

dacamented (dacamentado)

Término	dacamented
Idioma	Inglés (Estados Unidos) (214)
Área Especialidad	Humanidades y de las Artes (406)
Disciplina	Lingüística Aplicada (496)
Temática	Fenómenos migratorios
Definición del término	Young people that have been approved under the Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA) program.
Fuente / Autor (del término)	Huber, L. P., Villanueva, B. P., Guarneros, N., Vélez, V. N., & Solórzano, D. C. (2012). DACAmended in California: The Impact of the Deferred Action for Childhood Arrivals on Latina/os. CSRC Research Report. No. 18. https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED584841.pdf
Contexto del término	A 2012 presidential directive, which provides protection against deportation for a certain amount of time. Newly "DACAmended" students are supplied with a social security number for work purposes only. DACA must be renewed every two years; its future is currently unknown given the current political climate.
Fuente / Autor (del contexto)	Knox College. (s/f). Terms and definitions that relate to undocumented and DACAmented students. Knox College. Recuperado el 21 de noviembre de 2022, de https://www.knox.edu/offices/intercultural-life/undocumented/daca-mented-to-know
Equivalente en español	dacamentado
Categoría gramatical	Nominal (221)
Variante de traducción	dacamentada

Información geográfica de la variante en español	México (Mex.) (192)
Definición del término en español	Jóvenes que han sido aprobados bajo el programa de Acción Diferida para la Infancia (DACA por sus siglas en inglés).
Fuente / Autor (del término en español)	Huber, L. P., Villanueva, B. P., Guarneros, N., Vélez, V. N., & Solórzano, D. C. (2017). <i>DACAmented in California: The Impact of the Deferred Action for Childhood Arrivals on Latina/os</i> . CSRC Research Report. No. 18. https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED584441.pdf
Contexto del término en español	Unos 750 mil jóvenes inmigrantes —una mayoría de ellos mexicanos— son beneficiarios del programa de Acción Diferida para Llegadas Infantiles (Deferred Action for Childhood Arrivals). El programa otorga permisos de dos años (renovables) para estudiar o trabajar en los Estados Unidos, para migrantes que llegaron al país antes de los 16 años y que cumplen con ciertos requisitos. Los DACAmentados son también conocidos como dreamers, por la ley federal (el Dream Act), que busca legalizar a inmigrantes jóvenes.
Fuente / Autor (del contexto en español)	Lloyd, M. (2017, marzo 23). Detención de dreamers: el fin del sueño americano. <i>El Milenio</i> , 8-9.

Imagen



**Fuente / Autor
imagen**

Externa

**URL de la
fuente
(imagen)**

Mcgregor, E. (5 de septiembre de 2017). En respuesta al Fiscal General Jeff... anunciar el fin del programa de Acción Diferida para la Llegada de los Niños... neoyorquinos salieron a las calles. <https://www.opendemocracy.net/es/dem>

**Video
YouTube**

<https://www.youtube.com/watch?v=vHrcDi7GH5M&t=5s>

**Fuente / Autor
video**

Externa

**URL de la
fuente (video)**

Detrick-Jules, S. C. (6 de Diciembre de 2017). DACAmented: The Document... <https://www.youtube.com/watch?v=vHrcDi7GH5M&t=5s>

Opciones no recomendadas	ilegal
Comentarios	Los documentados, indocumentados, migrantes, etc. no son "ilegales", el término ilegal es inapropiado y despectivo. Ningún ser humano es ilegal.